



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

15 May 1997

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов*

Часть VI

Права человека и гуманитарные вопросы

Раздел 23

Защита беженцев и оказание им помощи

(Программа 21 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Содержание

	Стр.
Общий обзор	1
Программа работы	4

* Настоящий документ содержит раздел 23 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (A/52/6/Rev.1).

Часть VI

Права человека и гуманитарные вопросы

Раздел 23

Защита беженцев и оказание им помощи

(Программа 21 среднесрочного плана
на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

- 23.1 За осуществление этой программы отвечает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Управление было учреждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 319 А (IV) от 3 декабря 1949 года, а его устав был утвержден Ассамблеей в резолюции 428 (V) от 14 декабря 1950 года. В последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Исполнительного комитета УВКБ к Управлению обращалась просьба оказывать в контексте его основного мандата помощь другим группам лиц, рассматриваемых в качестве лиц, на которых распространяется компетенция Верховного комиссара.
- 23.2 Общая цель УВКБ заключается в обеспечении международной защиты беженцев и поиске долгосрочных решений проблем беженцев. УВКБ призвано гарантировать основополагающие принципы убежища и невысылки и обеспечивать уважение основных прав беженцев и надлежащее и гуманное обращение с ними. Что касается деятельности УВКБ по оказанию помощи, то основные положения его устава были расширены резолюцией 832 (IX) Генеральной Ассамблеи от 21 октября 1954 года. Ассамблея также призвала Верховного комиссара оказывать помощь репатриантам, а также следить за их безопасностью и благополучием по возвращении (резолюция 40/118). Кроме того, в соответствии с конкретными просьбами Генерального секретаря или компетентных главных органов Организации Объединенных Наций и с согласия соответствующего государства УВКБ оказывает гуманитарную помощь и предоставляет защиту лицам, перемещенным в пределах своих стран (резолюция 48/116). В соответствии с положениями резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года УВКБ в сложных гуманитарных чрезвычайных ситуациях наряду с выполнением своего конкретного мандата на обеспечение защиты также содействует оказанию гуманитарной помощи, координируемой Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи.
- 23.3 Программа работы УВКБ на двухгодичный период 1998-1999 годов будет сосредоточена на выполнении следующих задач в самых различных и в основном непредсказуемых ситуациях: а) осуществление в сотрудничестве с государствами и другими организациями комплексных стратегий, направленных на смягчение последствий и предупреждение причин вынужденных перемещений населения, а также достижение соответствующих решений, когда они происходят; б) дальнейшее укрепление правового режима международной защиты, в частности путем поощрения присоединения к международным и региональным документам, касающимся статуса беженцев или иным образом учитывающим интересы беженцев, эффективного осуществления прав беженцев и пропаганды и распространения принципов беженского права и защиты беженцев; в) дальнейшая разработка планов действий в чрезвычайных ситуациях и повышение готовности к чрезвычайным ситуациям и укрепление потенциала реагирования на них во взаимодействии с другими организациями в целях принятия эффективных и действенных мер в ситуациях, складывающихся в результате

вынужденного перемещения людей; d) оказание гуманитарной помощи с учетом экологических соображений и таким образом, чтобы в максимальной степени поддержать и подкрепить инициативы в области развития; кроме того, будут предприниматься согласованные усилия по обеспечению того, чтобы при оказании гуманитарной помощи принимались во внимание конкретные потребности и возможности женщин из числа беженцев, а также особое положение детей-беженцев; и e) систематическое осуществление последующей деятельности по выполнению соответствующих рекомендаций, содержащихся в планах действий, принятых на последних международных конференциях.

- 23.4 Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев был учрежден в соответствии с резолюцией 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года для консультирования Верховного комиссара при выполнении им/ею своих функций и санкционирования использования внебюджетных средств, поступающих в ведение Верховного комиссара. Ежегодный цикл заседаний Исполнительного комитета состоит из ежегодной пленарной сессии продолжительностью одна неделя и ряда межсессионных заседаний Постоянного комитета полного состава. В соответствии с резолюцией 51/72 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года в 1997 году число членов Исполнительного комитета было увеличено с 51 до 53 государств. Доклады о работе сессий Исполнительного комитета представляются Генеральной Ассамблее в виде добавлений к докладам Верховного комиссара.
- 23.5 Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев обеспечивает общее руководство, контроль и управление деятельностью, осуществляемой по линии этой программы. Верховный комиссар избирается Генеральной Ассамблеей по предложению Генерального секретаря. Обязанности Верховного комиссара изложены в приложении к уставу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. У Верховного комиссара есть один заместитель и один помощник. Верховному комиссару также непосредственно подотчетен директор Службы инспекции и оценки.

Таблица 23.1

Сводные данные о потребностях
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	51 329,5	50 073,4	(1 864,4)	(3,7)	48 209,0	(873,4)	47 335,6
Прочие расходы по персоналу	231,8	65,7	1 954,3		2 020,0	(11,4)	2 008,6
Общие оперативные расходы	—	—	1 142,0	—	1 142,0	(5,8)	1 136,2
Принадлежности и материалы	—	—	88,8	—	88,8	(0,5)	88,3
Итого	51 561,3	50 139,1	1 320,7	2,6	51 459,8	(891,1)	50 568,7

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	412 054,6	512 095,3	Должности	439 516,5
	32 028,0	17 206,4	Прочие расходы по персоналу	18 432,3
	8 229,4	1 870,5	Консультанты и эксперты	1 888,8
	36 144,4	34 748,9	Поездки	40 826,4
	8 967,1	16 845,5	Услуги по контрактам	9 300,0
	76 484,9	88 640,3	Общие оперативные расходы	91 953,3
	11 199,9	15 528,4	Принадлежности и материалы	16 613,9
	44 560,1	27 029,4	Мебель и оборудование	28 229,3
	1 676 695,6	1 833 085,4	Прочие расходы	1 641 131,3
Итого	2 306 364,0	2 547 050,1		2 287 891,8
Всего 1 и 2	2 357 925,3	2 597 189,2		2 338 460,5

Таблица 23.2

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Управление Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций по делам беженцев

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	1	1	—	—	1	1	2	2
Д-2	2	2	—	—	18	18	20	20
Д-1	10	10	—	—	48	48	58	58
С-5	19	19	—	—	138	134	157	153
С-4/3	41	41	—	—	970	951	1 011	992
С-2/1	15	15	—	—	197	121	212	136
Итого	89	89	—	—	1 372	1 273	1 461	1 362
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	4	4	—	—	48	47	52	51
Прочие разряды	151	127	—	—	273	259	424	386
Итого	155	131	—	—	321	306	476	437
Другие категории								
Охрана	—	—	—	—	—	—	—	—
Местный разряд	—	—	—	—	3 551	3 400	3 551	3 400
Полевая служба	—	—	—	—	79	77	79	77
Итого	—	—	—	—	3 630	3 477	3 630	3 477
Всего	244	220	—	—	5 323	5 056	5 567	5 276

Программа работы

- 23.6 Программа работы осуществляется в штаб-квартире УВКБ и на местах через Административную канцелярию, которой оказывают поддержку директор отделов международной защиты, финансового и информационного обслуживания, оперативной поддержки и управления людскими ресурсами, и восемь операций (Европа, Северная и Южная Америка, Центральная, Восточная и Западная Африка, азиатско-тихоокеанский регион, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток, район Великих озер Африки, Юг Африки и бывшая Югославия). Этим восьми операциям, в которых задействованы 210 отделений, оказывают поддержку 17 региональных представителей и 103 представителя в странах, действующие от имени Верховного комиссара по всем аспектам деятельности, осуществляемой Управлением в стране или странах, где они аккредитованы.
- 23.7 Непосредственное отношение к программе имеет процесс управления изменениями, развернутый УВКБ в конце 1995 года и получивший название «Дельфийского проекта». Этот процесс преследует цель коренным образом пересмотреть методы, которых УВКБ придерживается в своей деятельности; его цель состоит в том, чтобы повысить отдачу и улучшить подотчетность и показатели деятельности Управления. В Плане действий, представленном на четвертом заседании Постоянного комитета УВКБ в 1996 году, подробно сформулирован ряд задач в этой связи. От их решения непосредственно зависит, насколько успешно УВКБ будет осуществлять свою программу в двухгодичном периоде 1998-1999 годов.
- 23.8 В рамках программы работы процентное распределение ресурсов между подпрограммами будет следующим:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
Подпрограмма 1 Международная защита	1,1	0,6
Подпрограмма 2 Помощь	98,9	99,4
Итого	100,0	100,0

Подпрограмма 1 Международная защита

- 23.9 Целями этой подпрограммы являются:
- поощрение дальнейшего присоединения к существующим международным или региональным правовым документам и разработка новых документов;
 - содействие включению положений, учитывающих интересы беженцев, в международные и региональные документы и национальное законодательство;
 - изучение возможности разработки новых мер, согласующихся с основополагающими принципами защиты, закрепленными в международных документах, и обеспечение международной защиты всех, кто в ней нуждается;
 - обеспечение эффективного осуществления прав беженцев на основе как можно более широкого соблюдения государствами международно принятых стандартов обращения с беженцами, особенно основополагающих принципов убежища и невысылки, и уважения прав женщин и детей из числа беженцев;

- e) активное содействие присоединению новых государств к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года;
- f) пропаганда и распространение принципов беженского права и защиты беженцев, в частности путем организации обучения в сотрудничестве с неправительственными организациями, научными учреждениями и другими соответствующими организациями государственных служащих и представителей неправительственных организаций;
- g) достижение долговременных решений проблем беженцев, особенно путем разработки всеобъемлющих и региональных подходов к урегулированию проблем беженцев.

Мероприятия

23.10 В двухгодичном периоде будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов
 - i) основное обслуживание заседаний: ежегодные сессии Исполнительного комитета и две сессии Постоянного комитета полного состава по вопросам международной защиты;
 - ii) документация для заседающих органов: два выпуска «Note on International Protection» («Записка о международной защите») и пять документов зала заседаний по конкретным вопросам защиты;
- b) другие основные мероприятия
 - i) периодические публикации: ведение и обновление двухтомного издания «Collection of International Instruments and other Legal Texts concerning Refugees and Displaced Persons» («Сборник международных документов и других юридических текстов, касающихся беженцев и перемещенных лиц») и подготовка его выпуска на французском языке; один выпуск обзора «The State of the World's Refugees; Refugee Survey Quaterly» («Положение беженцев в мире; ежеквартальный обзор положения беженцев»);
 - ii) технические материалы: обслуживание базы данных о присоединении государств к более чем 100 международным документам, касающимся беженцев, и о сделанных ими заявлениях и оговорках; обслуживание примерно 14 баз данных под общим названием «РЕФУОРЛД», в которых содержатся страновые доклады, документы по прецедентному праву, юридические документы и нормативные акты. Данные «РЕФУОРЛД» имеются на КД-ПЗУ, и ими можно пользоваться через «Интернет»;
 - iii) другие предоставляемые услуги: ожидается, что в течение двухгодичного периода Управление выдаст примерно 7500 проездных документов для оказания правительствам помощи в осуществлении положения, касающегося права беженцев на передвижение, закрепленного в статье 20 Конвенции о статусе беженцев 1951 года. В ряде стран Управление оказывает также помощь в выдаче беженцам удостоверений личности;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь
 - i) по состоянию на 31 декабря 1996 года количество государств, присоединившихся к основным юридическим документам: Конвенции о статусе беженцев 1951 года и/или Протоколу 1967 года к ней, составило 133. УВКБ будет и впредь тесно взаимодействовать с соответствующими государствами в том, что касается поощрения присоединения к различным документам, имеющим отношение к беженцам;
 - ii) одним из позитивных моментов в деле защиты беженцев в последние годы является стремление государств удовлетворять нужды всех лиц, которым требуется международная защита, и разрабатывать необходимые средства для обеспечения такой защиты. УВКБ приступило к проведению серии неофициальных консультаций

- по этому вопросу и будет продолжать активно действовать на этом направлении и в двухгодичном периоде 1998-1999 годов;
- iii) УВКБ будет продолжать работать над вопросом эффективного осуществления прав беженцев. В частности, УВКБ с обеспокоенностью отметило, что государства во всем мире все чаще прибегают к практике задержания лиц, ищущих убежище. В январе 1996 года Управление опубликовало «Руководящие принципы УВКБ, касающиеся задержания лиц, ищущих убежище», которые были распространены в информационно-дискуссионных целях среди сотрудников УВКБ, правительств, неправительственных организаций, частных адвокатов и научных учреждений.
 - iv) УВКБ будет продолжать удовлетворять конкретные потребности женщин и детей из числа беженцев, особенно путем распространения и пропаганды соответствующих руководящих принципов УВКБ (половое насилие в отношении беженцев: руководящие принципы по его предотвращению и борьба с ним (Женева, 1995 год) и дети-беженцы: руководящие принципы по обеспечению их защиты и ухода за ними (Женева, 1994 год);
 - v) в соответствии с решениями, принятыми Исполнительным комитетом на его сорок шестой сессии, УВКБ сосредоточит свои усилия в первую очередь на пропаганде Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года, к которым по состоянию на 30 ноября 1996 года присоединились соответственно 46 и 18 государств и на расширении числа участников этих конвенций;
 - vi) главной задачей УВКБ является поиск долговременных решений, особенно такого предпочтительного решения, как добровольная репатриация в безопасных и достойных условиях. Вместе с учреждениями Организации Объединенных Наций УВКБ будет содействовать выработке всеобъемлющих региональных решений. Примером такого подхода служит СНГ, где УВКБ вместе с МОМ и ОБСЕ и ее Бюро по демократическим институтам и правам человека работали с заинтересованными правительствами и межправительственными организациями над поиском всеобъемлющего подхода к урегулированию проблем беженцев, репатриантов, перемещенных лиц и других форм вынужденного переселения в СНГ и соответствующих соседних государствах. Ключевым этапом этого процесса явилось проведение в Женеве 30-31 мая 1996 года региональной конференции, на которой была одобрена программа действий. УВКБ и МОМ также подготовили документ о последующей деятельности, озаглавленный «A Joint Operational Strategy in the Countries of the Commonwealth of Independent States. Years 1996 to 2000» («Общая оперативная стратегия в странах Содружества Независимых Государств, 1996-2000 годы»);
 - vii) другая не менее важная инициатива, с которой выступили УВКБ и соответствующие государства, касается стран Центральной и Юго-Западной Азии и Ближнего Востока. Лишь в немногих регионах мира проблемы беженцев имели столь крупномасштабный и затяжной характер. В целях определения путей всеобъемлющего регионального урегулирования проблем беженцев в регионе Верховный комиссар принял решение изучить возможность налаживания консультативного процесса, имея в виду разработку совместных гуманитарных стратегий, направленных на урегулирование существующих проблем и недопущение вынужденных перемещений населения в будущем. Первое совещание в рамках этого консультативного процесса состоялось в Аммане, 12 и 13 марта 1997 года с целью предоставить заинтересованным правительствам возможность поделиться своими мнениями, уточнить цели процесса и разработать план работы для последующих консультаций;

- d) техническое сотрудничество: i) было проведено примерно 250 учебных мероприятий по изучению беженского права для государственных служащих и представителей неправительственных организаций-партнеров по осуществлению, в каждом из которых в среднем участвовало 20-30 человек; ii) совместно с Международным институтом гуманитарного права в Сан-Ремо, Италия, были организованы годовые курсы по беженскому праву, на которых прошли обучение примерно 50 человек из 30 стран; и iii) по просьбе заинтересованных правительств оказывалась поддержка усилиям стран по укреплению правовой и судебной систем.

Подпрограмма 2

Помощь

- 23.11 Помощь УВКБ в ситуациях, связанных с беженцами, включает следующее: чрезвычайную помощь, уход и содержание, расселение на месте и добровольную репатриацию, подкрепляемые оказанием содействия в реинтеграции. Предоставляя такую помощь, УВКБ обеспечивает, чтобы она по возможности оказывалась при активном участии самих получателей помощи. В частности, помощь должна предоставляться с учетом возможностей, которыми располагают женщины из числа беженцев, и таким образом, чтобы укрепить, а не подорвать усилия, предпринимаемые на местах. Другая задача, стоящая перед УВКБ, заключается в том, чтобы программы помощи не мешали и не препятствовали процессу устойчивого развития. Конкретными целями этой подпрограммы являются:
- a) оказание гуманитарной помощи с учетом экологических соображений;
 - b) совершенствование механизмов УВКБ по обеспечению готовности к чрезвычайным обстоятельствам и реагированию на них, руководствуясь положениями резолюции 1995/56 Экономического и Социального Совета по вопросу об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций;
 - c) создание с учреждениями совместных механизмов с взаимодополняющими мандатами или кругом ведения;
 - d) развитие отношений партнерства с его партнерами по осуществлению, в частности с неправительственными организациями;
 - e) более эффективное осуществление его стратегий в интересах женщин и детей из числа беженцев уже на начальных этапах возникновения чрезвычайной ситуации;
 - f) вовлечение организаций, занимающихся вопросами развития, и международных финансовых учреждений в выработку долгосрочных решений проблем беженцев.

Мероприятия

- 23.12 В двухгодичном периоде будут осуществляться следующие мероприятия:
- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов
 - i) основное обслуживание заседаний: ежегодная сессия Исполнительного комитета и четыре сессии Постоянного комитета полного состава, посвященные рассмотрению целого круга вопросов об оказании помощи;
 - ii) документация для заседающих органов: два выпуска «Overview of UNHCR Activities» («Обзор деятельности УВКБ»), ежегодное обновление информации по восьми основным операциям (Европа, Северная и Южная Америка, Центральная, Восточная и Западная Африка, азиатско-тихоокеанский регион, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток, район Великих озер Африки,

юг Африки и бывшая Югославия) и подготовка примерно 50 других документов зала заседаний по различным вопросам оказания помощи;

- b) другие основные мероприятия
 - i) периодические публикации: ведение и обновление справочника УВКБ и руководства УВКБ по чрезвычайным ситуациям, секторальные руководящие принципы, касающиеся здравоохранения, водоснабжения и обслуживания общин;
 - ii) технические материалы: обновление издания «Partnership: A Programme Management Handbook for UNHCR's partners» («Партнерство: руководство по управлению программами для УВКБ») и подготовка 40 докладов технических миссий в год;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь
 - i) в стремлении увязать оказание помощи с интересами рационального использования окружающей среды УВКБ разработал ряд руководящих экологических принципов, в которых получила отражение экологическая политика, принятая Исполнительным комитетом на его сорок шестой сессии. Применение такого подхода потребует тесного сотрудничества УВКБ с национальными правительствами, организациями, занимающимися вопросами развития, и финансовыми учреждениями;
 - ii) в целях дальнейшего наращивания своего потенциала реагирования на чрезвычайные ситуации УВКБ в тесном сотрудничестве с Департаментом по гуманитарным вопросам и на основе консультаций с заинтересованными государствами и неправительственными организациями будет изыскивать в дополнение к существующим новые ресурсы для оказания помощи в чрезвычайных обстоятельствах;
 - iii) УВКБ будет уделять повышенное внимание конкретным мерам готовности на страновом уровне, в частности путем разработки в стране вместе с оперативными партнерами совместных планов действий в чрезвычайных ситуациях, в том числе предусматривать использование местных ресурсов в рамках планируемых механизмов реагирования;
 - iv) в целях совершенствования сотрудничества и координации с другими соответствующими учреждениями в осуществлении своего мандата УВКБ будет пересматривать и, при необходимости, разрабатывать новые меморандумы о взаимопонимании. Такие меморандумы будут преследовать цель обеспечить предсказуемое оперативное участие этих организаций в осуществлении программ помощи беженцам/репатриантам, исходя из их мандатов и круга ведения. К числу учреждений, имеющих особое значение для деятельности УВКБ, относятся МПП, ЮНИСЕФ, ЮНФПА, ЮНИФЕМ, ВОЗ, МОМ и ПРООН;
 - v) что касается его неправительственных партнеров, оказывающих помощь беженцам, то УВКБ будет заниматься обзором прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации и Плана действий, принятых в рамках программы «Партнерство в действии» (Осло, 1994 год). Управление будет также стремиться более активно привлекать своих партнеров по осуществлению из числа как неправительственных, так и правительственных структур к планированию программ и обеспечивать для них соответствующую подготовку и оказывать им помощь в выполнении условий, касающихся осуществления проектов по линии УВКБ. Кроме того, УВКБ будет также совершенствовать свои процедуры контроля за соблюдением этих условий;
 - vi) разработаны соответствующие руководящие принципы в области политики, направленные на удовлетворение конкретных потребностей женщин и детей из числа беженцев. Перед УВКБ стоит задача обеспечить реализацию этих принципов в рамках проводимых им операций. Эта задача будет решаться, в частности, путем

- организации необходимой подготовки и оказания соответствующей технической поддержки;
- vii) для создания условий, способствующих долговременному решению проблемы, в частности добровольной репатриации, УВКБ будет стремиться к более тесной увязке своей помощи в деле реинтеграции с более широкими усилиями по развитию. Управление будет работать над дальнейшим укреплением своих связей с ПРООН, Всемирным банком и другими учреждениями, занимающимися вопросами развития и финансирования;
 - d) техническое сотрудничество. В целях обеспечения эффективного осуществления своих программ помощи и защиты УВКБ направляет значительные средства на подготовку своих партнеров по осуществлению. В данном году Управление организовало подготовку для 1750 государственных служащих и представителей неправительственных организаций.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

- 23.13 В соответствии со статьей 20 устава УВКБ Управление финансируется из бюджета Организации Объединенных Наций. Если впоследствии Генеральная Ассамблея не примет иного решения, лишь административные расходы, связанные с функционированием Управления, покрываются за счет бюджета Организации Объединенных Наций, а все другие расходы, связанные с деятельностью УВКБ, покрываются из добровольных взносов. Хотя в уставе не уточняется, что следует понимать под «административными расходами», этот термин, согласно определению, приведенному Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в докладе, представленном Ассамблее на ее седьмой сессии (см. A/2157, часть III), толкуется как означающий расходы, не входящие в категорию оперативных расходов и соответствующих затрат на управление.
- 23.14 После сокращения числа должностей, запрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, УВКБ обсудило эти вопросы с Секретариатом, в результате чего была достигнута договоренность о необходимости проводить различие между оперативным и неоперативным вспомогательным персоналом и покрывать расходы по оперативному вспомогательному персоналу, включая смежные расходы, исключительно за счет добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара. С учетом финансовых ограничений в регулярном бюджете была также достигнута договоренность о том, что из добровольных взносов будут также покрываться неоперативные расходы на местах, а расходы по неоперативному персоналу в штаб-квартире УВКБ в Женеве будут покрываться Организацией Объединенных Наций. Исходя из этих предложений, которые были утверждены Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии, было решено, что 244 должности будут по-прежнему финансироваться из регулярного бюджета, но при этом изменится распределение их по классам и все должности будут сосредоточены в Женеве, а не распределены между Женевой и периферийными отделениями. В связи с изменением потребностей УВКБ и желательностью упорядочения и упрощения бюджетного процесса порядок финансирования УВКБ из регулярного бюджета, по-видимому, будет в будущем пересмотрен для определения того, не являются ли другие механизмы, такие, как выплата паушальной субсидии, более эффективными с административной точки зрения.
- 23.15 В двухгодичном периоде 1998-1999 годов предлагается перевести в регулярный бюджет УВКБ 40 процентов ресурсов, ранее предусматривавшихся в регулярном бюджете Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по статье «Администрация и управления» для покрытия части расходов на аренду и эксплуатацию здания штаб-квартиры УВКБ (здание «Монбриян»).

Должности

- 23.16 Сметная сумма в размере 48 209 000 долл. США предназначена для финансирования 89 должностей категории специалистов и выше (1 должность ЗГС, 1 должность ПГС, 2 должности класса Д-2, 10 должностей класса Д-1, 19 должностей класса С-5, 41 должность класса С-4/3, 15 должностей класса С-2/1) и 131 должности категории общего обслуживания. Эта сумма отражает упразднение 24 должностей категории общего обслуживания, предложенное в связи с упорядочением штатов административного вспомогательного персонала в Управлении.

Прочие расходы по персоналу

- 23.17 Предлагается ассигновать 2 020 000 долл. США для покрытия расходов на временный персонал общего назначения, с тем чтобы Управление имело возможность гибко решать кадровые вопросы в интересах повышения качества предоставляемых услуг.

Общие оперативные расходы

- 23.18 Сумма в размере 1 142 000 долл. США, официально утвержденная по разделу 26 F «Административное обслуживание, Женева», предназначена для покрытия постоянного компонента расходов штаб-квартиры УВКБ на аренду и эксплуатацию, коммунальные услуги, связь и страхование в здании «Монбриян».

Принадлежности и материалы

- 23.19 Сумма в размере 88 800 долл. США, официально утвержденная по разделу 26 F «Административное обслуживание, Женева», предназначена для покрытия финансируемой из регулярного бюджета доли расходов УВКБ на приобретение принадлежностей и материалов.